

## SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

pod nazwą: „Opracowanie i udostępnianie systemu oprowadzania audiowizualnego po terenie zespołu zamkowego w Malborku i Oddziału w Kwidzynie”.

### I. Wykonawca przygotowuje i wprowadzi treści do systemu audioprzewodników, tzn:

1. Opracuje na bazie materiałów przekazanych przez Zamawiającego oraz własnej wizji lokalnej scenariusz zwiedzania **dla odbiorców dorosłych po Muzeum Zamkowym w Malborku** wg następujących wymagań:
  - a. Opracowana treść musi być przystępna dla większości zwiedzających (tzn. musi mieć charakter popularnonaukowy i być zaadresowana do zwiedzających o różnym wykształceniu, zainteresowaniach itp.),
  - b. treści merytoryczne zostaną uzupełnione o treści nawigujące umożliwiające samodzielne poruszanie się zwiedzających po zamku zgodnie z trasą zwiedzania wskazaną przez Zamawiającego,
  - c. scenariusz musi zakładać wykorzystanie min. 2 głosów lektorskich,
  - d. w scenariuszu należy wskazać min. 20 fragmentów, które zostaną wzbogacone o efekty dźwiękowe,
  - e. ostateczna treść scenariusza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego,
  - f. czas trwania nagrań nie może być krótszy niż 180 minut.
2. Opracuje na bazie materiałów przekazanych przez Zamawiającego oraz własnej wizji lokalnej scenariusz zwiedzania **dla odbiorcy rodzinnego po Muzeum Zamkowym w Malborku** wg następujących wymagań:
  - a. opracowana treść musi przyjąć formę fabularną (słuchowiskową), a treści merytoryczne zostaną uzupełnione o treści nawigujące umożliwiające samodzielne poruszanie się zwiedzających po zamku zgodnie z trasą zwiedzania wskazaną przez Zamawiającego,
  - b. scenariusz musi zakładać wykorzystanie min. 5 głosów lektorskich,
  - c. w scenariuszu należy wskazać min. 20 fragmentów, które zostaną wzbogacone o efekty dźwiękowe,
  - d. ostateczna treść scenariusza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego,
  - e. czas trwania nagrań nie może być krótszy niż 90 minut.
3. Opracuje na bazie materiałów przekazanych przez Zamawiającego oraz własnej wizji lokalnej scenariusz zwiedzania **dla odbiorców dorosłych po Muzeum w Kwidzynie** wg następujących wymagań:
  - a. Opracowana treść musi być przystępna dla większości zwiedzających (tzn. musi mieć charakter popularnonaukowy i być zaadresowana do zwiedzających o różnym wykształceniu, zainteresowaniach itp.),
  - b. treści merytoryczne zostaną uzupełnione o treści nawigujące umożliwiające samodzielne poruszanie się zwiedzających po zamku zgodnie z trasą zwiedzania wskazaną przez Zamawiającego,

- c. w scenariuszu należy wskazać min. 5 fragmentów, które zostaną wzbogacone o efekty dźwiękowe,
  - d. ostateczna treść scenariusza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego,
  - e. czas trwania nagrania nie może być krótszy niż 30 minut.
4. Dokona tłumaczeń scenariusza dla odbiorców dorosłych wg następujących wytycznych:
- a. Języki tłumaczeń dla ścieżki **dla odbiorców dorosłych po Muzeum Zamkowym w Malborku**: angielski, niemiecki, francuski, hiszpański, rosyjski, włoski i migowy polski (PJM).
  - b. Języki tłumaczeń dla ścieżki **dla odbiorców dorosłych po Muzeum w Kwidzynie**: angielski, niemiecki i rosyjski.
5. Wykona nagrania dźwiękowe wszystkich scenariuszy w języku polskim oraz językach obcych wskazanych w pkt 4 o następujących parametrach:
- a. wybrane osoby muszą być zawodowymi lektorami,
  - b. język nagrania musi być ich pierwszym językiem (tzw. *native speakerzy*),
  - c. liczba głosów będzie zgodna z wytycznymi dla konkretnych scenariuszy,
  - d. wszystkie scenariusze, tłumaczenia i nagrania dla **Muzeum Zamkowego w Malborku zostaną wykonane i zainstalowane w urządzeniach odsłuchowych w ciągu maksymalnie 30 dni od daty podpisania umowy, a dla Muzeum w Kwidzynie w ciągu 60 dni.**
  - e. W okresie trwania umowy Wykonawca ma obowiązek wprowadzać zmiany scenariuszy, tłumaczeń i nagrań zgodnie z oczekiwaniami Zamawiającego wynikającymi ze zmiany ekspozycji, tras itp., **w czasie nie krótszym, niż określonym w umowie.**
- II. Zestaw audioprzewodników będą stanowiąc urządzenia o parametrach nie gorszych niż:
- A. Parametry systemowe:
1. uruchamianie nagrań ma następować automatycznie w każdym z pomieszczeń oraz przestrzeniach otwartych, które wskazano w scenariuszach, o których mowa w pkt. I,
  2. System musi zapewnić możliwość uruchamiania różnych nagrań w tych samych pomieszczeniach/ przestrzeniach otwartych, w momencie ich kilkukrotnego odwiedzenia przez zwiedzających, zależnie od odwiedzonych wcześniej przez nich przestrzeni,
  3. System musi zapewnić możliwość uruchamiania różnych nagrań zależnie od godziny (np. inne komunikaty o miejscu zwrotu audioprzewodnika po zamknięciu jednego z punktów zdawania audioprzewodników),
- B. Parametry techniczne:
1. Ekran o minimalnej przekątnej 3", na którym będą wyświetlane zdjęcia omawianych przestrzeni oraz będą pojawiały się graficzne wskazówki nawigacyjne (zdjęcia ze strzałkami kierującymi ruch turystyczny, itp.),
  2. Możliwość odtwarzania wideo (lektor języka migowego),
  3. Klawiatura przyciskowa, której klawisze mają następujące funkcje: przewijania do tyłu i do przodu, zwiększania i zmniejszania głośności, pauzowania i wznawiania nagrania, uruchomienie nagrania pomocy, powtórzenia nagrania, uruchomienia nagrania nawigacyjnego,
  4. Czas ciągłej pracy bez ładowania min. 11 godzin,

5. Waga do 130 g,
6. Słuchawki stereo.

C. Parametry ilościowe:

Do udostępnienia zwiedzającym – minimum 400 szt. (z czego 50 szt. dla Muzeum w Kwidzynie),

- III. W miejscach wskazanych przez Zamawiającego (punkt wydawania oraz punkt zdawania urządzenia audiowizualnego), Wykonawca zapewni estetyczny wystrój i funkcjonalne umeblowanie przestrzeni.
- IV. Zamawiający udostępni odpłatnie punkty wydawania i zdawania sprzętu audioprzewodników, zapewni przyłącze energetyczne do ich ładowania oraz zamontuje podlicznik energii elektrycznej którego wskazania będą podstawą do obciążenia Wykonawcy kosztami realnie zużytej energii służącej ładowaniu audioprzewodników.
- V. Wydawanie sprzętu Audioprzewodników nie może kończyć się przed godziną wyjścia na trasę ostatniego przewodnika w danym dniu, ze względu na komplementarność oferty zwiedzania Muzeum Zamkowego w Malborku i Muzeum w Kwidzynie.
- VI. W miejscach wskazanych przez Zamawiającego (punkt wydawania oraz punkty zdawania urządzenia audiowizualnego) Wykonawca zapewni płynność wydawania i zwrotów audioprzewodników przez siedem dni w tygodniu: w godz. 10.00 – 16.00 na dwóch trasach:
  - wtorek – niedziela: tereny otwarte + wystawy,
  - poniedziałek: tereny otwarte.
- VII. Wykonawca zapewni sprzęt z przynależnymi treściami (teksty, obrazy, odgłosy, muzyka) oraz organizację punktu wydawania i odbioru urządzeń. Osoby obsługujące punkt wydawania urządzeń winny znać język polski, angielski, niemiecki i rosyjski, w stopniu umożliwiającym swobodną komunikację.
- VIII. Osoby odpowiedzialne za wydawanie i odbiór urządzeń oraz miejsca wykonywania usługi, powinny zostać wyposażone w elementy umożliwiające ich jednoznaczną identyfikację jako miejsc i osób odpowiedzialnych za system audioprzewodników (logo Wykonawcy, identyfikator personalny, jednolity strój z odpowiednim oznakowaniem), spójny z logo Wykonawcy.
- IX. Właścicielem użytkowanych na terenie Zamawiającego urządzeń jest Wykonawca i do niego należy serwisowanie oraz odpowiedzialność materialna za użytkowany przez turystów sprzęt.
- X. Dostarczone przez Wykonawcę urządzenia, powinny posiadać stosowne atesty bezpieczeństwa i spełniać wymogi aktualnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny.
- XI. W ścisłym porozumieniu z Zamawiającym, Wykonawca zaprojektuje i wyprodukuje mapki, które będą wyznaczały podstawowe punkty orientacyjne na Zamku w Malborku.
- XII. Dotrzymanie terminów wprowadzania zmian w treściach umieszczonych w audioprzewodniku, jak również zapewnienie określonej minimalnej ilości audioprzewodników, stanowią istotne elementy w ocenie należytego wykonania usługi.
- XIII. Wykonawca zapewni informacje o sposobie użytkowania audioprzewodnika, które turysta będzie mógł uzyskać w punkcie ich wydawania (Zamek Malbork i Zamek w Kwidzynie) a także w czasie zwiedzania, korzystając z zakładki POMOC, której wywołanie będzie możliwe w każdym momencie wędrowki przez zamek.
- XIV. Wykonawca zobowiązany jest do codziennej weryfikacji pracy systemu w ten sposób, że niezwłocznie po otwarciu wystaw, dokona obchodu całej trasy i poprawi ewentualne braki.

- XV. Punkt wydawania audioprzewodników ustala się w budynku kas zamkowych (Zamek Malbork i Zamek w Kwidzynie). Punkty zdawania audioprzewodników ustala się:
- Zamek Malbork: Piwnica przy sklepie zamkowym w skrzydle zachodnim,
  - Zamek Kwidzyn: kasa biletowa Zamku.
- XVI. **Wymagania organizacyjne.**  
Zamawiający dopuszcza dokonanie wizji lokalnej trasy turystycznej oraz miejsca wydawania i przechowywania audioprzewodników przez Wykonawcę, po uprzednim uzgodnieniu terminu z osobą wyznaczoną do porozumiewania się z Wykonawcami (§ 7 pkt. 16 SIWZ). Zamawiający w czasie dokonywania przez Wykonawcę wizji lokalnej nie będzie udzielał wyjaśnień ani odpowiadał na pytania.
- XVI. **Wymagania dotyczące zatrudnienia na podstawie umowy o pracę:**
- 1) Na podstawie art. 29 ust. 3a ustawy Pzp, w związku z art. 36 ust. 2 pkt 8a ustawy Pzp, Zamawiający wymaga, aby pracownicy (minimum 3 osoby) wykonujący czynności w zakresie realizacji zamówienia, polegające na wydawaniu i przyjmowaniu audioprzewodników wg Załącznika nr 1 do siwz, zatrudnieni byli przez Wykonawcę lub Podwykonawcę na podstawie umowy o pracę w rozumieniu art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974r. – Kodeks pracy (Dz.U. z 2014r. poz. 1502, z późn. zm.).
  - 2) Wykonawca, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy, przedłoży Zamawiającemu informację na temat ilości osób zatrudnionych na podstawie umowy o pracę, ze wskazaniem czynności, które dana osoba będzie wykonywała w zakresie realizacji zamówienia.
  - 3) W trakcie realizacji przedmiotu zamówienia, każdorazowo na żądanie Zamawiającego i w terminie wskazanym przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany będzie do przedłożenia kopii umów o pracę zawartych przez Wykonawcę lub Podwykonawcę z pracownikami wykonującymi czynności w zakresie realizacji zamówienia, polegające na wykonywaniu czynności wg załącznik nr 1 do SIWZ. W tym celu Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania od pracowników zgody na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.
  - 4) Nieprzedłożenie przez wykonawcę kopii umów o pracę, o których mowa w pkt. 2) i 3) będzie traktowane jako niewypełnienie obowiązku zatrudnienia na podstawie umowy o pracę.
  - 5) W przypadku niewykonania przez Wykonawcę, na wezwanie Zamawiającego obowiązków określonych w pkt. 3) Zamawiającemu przysługiwać będzie prawo naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 1 % wynagrodzenia netto wynikającego ze złożonej oferty, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia. Ponadto Zamawiający będzie mógł odstąpić od umowy.
- XVII. **Wymagania dotyczące pracowników Wykonawcy lub Podwykonawcy biorących udział w realizacji przedmiotu zamówienia:**
- 1) Pracownicy Wykonawcy muszą posiadać identyfikatory oraz być ubrani w jednolite oznakowane stroje umożliwiające ich jednoznaczną identyfikację z Wykonawcą.
  - 2) Pracownicy Wykonawcy zobowiązani są do przestrzegania przepisów bhp i p.poż. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność prawną i finansową za przestrzeganie przepisów bhp i p.poż. przez podległe mu osoby.
  - 3) Pracownicy Wykonawcy muszą być zobowiązani do:
    - a) zachowania tajemnicy mającej wpływ na bezpieczeństwo Zamawiającego zarówno w trakcie trwania umowy jak i po jej wygaśnięciu;

- b) przestrzegania przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2016r. poz. 922) oraz ustawy z dnia 5 sierpnia 2010r. o ochronie informacji niejawnych (Dz.U. z 2016r., poz. 1167).

*Opracował: Tomasz Bogdanowicz, wrzesień, 2016r.*